

GIẤY CAM KẾT COMMITMENTS



Tên/ Name _____ Ngày/ Date _____

Email: _____ Số điện thoại/ Phone number _____

Tên của trẻ (Nếu có)/ List of children (if accompanied)

1 _____ Tuổi/Age _____ 4 _____ Tuổi/Age _____

2 _____ Tuổi/Age _____ 5 _____ Tuổi/Age _____

3 _____ Tuổi/Age _____ 6 _____ Tuổi/Age _____

**Tôi/Chúng tôi hiểu rằng tôi/chúng tôi có nghĩa vụ chấp hành quy định khi tham gia vui chơi tại Jump Arena.
Tôi/Chúng tôi đã đọc, hiểu và đồng ý tuân theo các quy định sau đây:**

I/We understand that I/we have a duty to obey rules and regulations when participating in Jump Arena.

I/We have read, understood and agreed to follow the below regulations:

- **Không tham gia chơi bật nhún khi đang chịu tác động của thuốc hoặc đồ uống có cồn**
Not participate in or on any trampoline court when under the influence of drugs and/or alcohols products
- **Sử dụng đúng tất cả các thiết bị an toàn được cung cấp**
Properly use all trampoline safety equipment provided
- **Không tham gia chơi bật nhún khi có tiền sử bệnh lý, hoặc có vấn đề về hệ tuần hoàn, tim, phổi, lưng, cổ, vừa mới phẫu thuật, huyết áp cao, đã từng bị chấn thương cột sống, cơ xương hoặc đầu, đang mang thai**
Not participate in or on any trampoline court if I/we have preexisting medical conditions, circulatory conditions, heart or lung conditions, back or neck conditions, recent surgeries, high blood pressure, any history of spine, musculoskeletal or head injury, or may be pregnant
- **Tránh va chạm với những người chơi khác/ Avoid body contact with other patrons**
- **Tuân thủ các quy định về độ tuổi, chiều cao hay cân nặng khi chơi theo quy định của nhà sản xuất hoặc Jump Arena**
Conform with or meet height, weight or age restrictions imposed by the manufacturer or Jump Arena to use or participate in the trampoline court activity:
 - **Người chơi không nặng quá 150kg/ The participants must not be above 150kg**
 - **Trẻ tham gia phải ít nhất từ 3 tuổi trở lên (nếu trẻ dưới 3 tuổi, vui lòng hỏi nhân viên để được tư vấn về sự an toàn của trẻ**
Children must be at least 3 years old (if he/she is under 3 years old, please consult with staff about the children's safety
 - **Trẻ có độ tuổi từ 1-3 tuổi và cao dưới 1m có thể mua vé cho khu của trẻ chập chững biết đi.**
Toddler from 1 to 3 years old and under 1m height can buy toddler ticket
- **Không sử dụng bật nhún khi có quá nhiều người và tránh nhảy cùng một tấm bật với một người chơi khác**
Avoid crowding or overloading individual sections of the trampoline court and to refrain from "double-bouncing" other patrons.
- **Nếu trẻ từ 7 tuổi trở xuống phải có mặt cha mẹ/người giám hộ trong suốt thời gian tham gia.**
Parents/Guardian must present while children are 7 years old or under during participation time.

Tôi/Chúng tôi chấp nhận rằng Ban quản lý Jump Arena có quyền mời người chơi ra khỏi khu vui chơi nếu không tuân thủ quy định của Jump Arena hoặc gây phiền toái hoặc gây nguy hiểm cho những người chơi khác, nhân viên và khách viếng thăm tại đây.

I/We accept that Jump Arena Management has the right to remove anyone not following the regulations or find them a nuisance or danger cause to other jumpers, staff and visitor to the center.

Do tính chất của trò chơi bật nhún, tôi/chúng tôi hiểu có thể xảy ra sự cố ngoài ý muốn trong quá trình vui chơi và tôi/chúng tôi cam kết sẽ không yêu cầu Jump Arena bồi thường đối với mọi chấn thương hoặc mất mát tài sản hoặc thiệt hại cá nhân ở khu vui chơi.

Due to the nature of trampoline court activity, I/we understand that unexpected troubles may occur during participation and I/we undertake not to claim Jump Arena for any personal injuries, properties loss or damage sustained at the center.

Chữ ký và tên khách hàng hoặc người giám hộ
Signature and name of customer or guardian

GIẤY CAM KẾT THEO NHÓM

ADDITIONAL GROUP'S COMMITMENTS



Nếu bạn đi theo nhóm, vui lòng liệt kê tên đầy đủ của tất cả những người tham gia bên dưới và người đại diện sẽ chịu trách nhiệm ký thay cho tất cả thành viên.

If you take part as a group, please list down all members' full names below and the representative takes responsibility to sign on behalf of all members in the group.

Điều này đồng nghĩa với việc TẤT CẢ NHỮNG NGƯỜI THAM GIA có tên trong danh sách, bao gồm NGƯỜI ĐẠI DIỆN đã đồng ý với các điều khoản cam kết tại TRANG 1 của GIẤY CAM KẾT này.

This means ALL PARTICIPANTS listed below, including the REPRESENTATIVE have agreed to all commitment terms at PAGE 1 of THIS FORM.

1 _____	21 _____
2 _____	22 _____
3 _____	23 _____
4 _____	24 _____
5 _____	25 _____
6 _____	26 _____
7 _____	27 _____
8 _____	28 _____
9 _____	29 _____
10 _____	30 _____
11 _____	31 _____
12 _____	32 _____
13 _____	33 _____
14 _____	34 _____
15 _____	35 _____
16 _____	36 _____
17 _____	37 _____
18 _____	38 _____
19 _____	39 _____
20 _____	40 _____

Tên và chữ ký người đại diện
Representative's signature and name